(5) Indicar para cada actividade [usando a codificação constante na alínea *e*) do n.º 3.4 das normas] o número de horas totais.
Ex: T: 15; PL: 30.
(7) Assinalar sempre que a unidade curricular for optativa.

Se se tratar de uma unidade curricular que foi objecto do processo de alteração indicar a alteração de acordo com o seguinte código:
N: nova; D: deslocada de ano ou semestre; DEN: denominação alterada; CH: alteração de horas de contacto; CR: alteração do número de créditos».

Deve ler-se:

«QUADRO N.º 4-A

***Minor* em Geografia**

1.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		ECTS
			Total	Contacto	
Cartografia	GEO	Semestral	160	24 TP + 32 PL	6
Mudanças globais e ambiente	GEO	Semestral	160	40 TP + 8 PL + 8 TC	6
Sociedade, Território e Globalização	GEO	Semestral	160	48 TP + 8 TC	6
Pensamento Geográfico	GEO	Semestral	160	56 TP	6
Geografia Física de Portugal	GEO	Semestral	160	48 TP + 8 TC	6
Geografia da Europa	GEO	Semestral	160	56 TP	6
Geografia Urbana	GEO	Semestral	160	52 TP + 4 TC	6
Geografia Rural	GEO	Semestral	160	52 TP + 4 TC	6

2.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		ECTS
			Total	Contacto	
Geografia da População	GEO	Semestral	160	56 TP	6
Processos Atmosféricos e Hidrológicos	GEO	Semestral	160	48 TP + 8 TC	6
Processos Geomorfológicos	GEO	Semestral	160	40 TP + 8 PL + 8 TC	6
Processos Ecológicos da Biosfera	GEO	Semestral	160	40 TP + 8 PL + 8 TC	6
Desenvolvimento e Planeamento do Território	GEO	Semestral	160	56 TP	6
Geografia Humana de Portugal	GEO	Semestral	160	56 TP	6

Notas

(2) Indicando a sigla constante do item 9 do formulário.
(3) De acordo com a alínea *c*) do n.º 3.4 das normas.
(5) Indicar para cada actividade [usando a codificação constante na alínea *e*) do n.º 3.4 das normas] o número de horas totais.
Ex: T: 15; PL: 30.
(7) Assinalar sempre que a unidade curricular for optativa.

Se se tratar de uma unidade curricular que foi objecto do processo de alteração indicar a alteração de acordo com o seguinte código:
N: nova; D: deslocada de ano ou semestre; DEN: denominação alterada; CH: alteração de horas de contacto; CR: alteração do número de créditos».

3 de Agosto de 2009. — O Reitor, *José Carlos Diogo Marques dos Santos*.

202144623

Deliberação n.º 2312/2009

Por despacho reitoral de 2009/07/28, no uso da competência delegada pela Secção Permanente do Senado de 9 de Julho de 2008, sob proposta do conselho científico da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, foi aprovada, nos termos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de Março, a alteração da Estrutura Curricular do 2.º Ciclo de Estudos conducente ao grau de mestre em Tradução e Serviços Linguísticos, pela Universidade do Porto, através da Faculdade de Letras, criado em 9 de Fevereiro de 2007.

A alteração da estrutura curricular e plano de estudos que a seguir se publicam foi comunicada à Direcção-Geral do Ensino Superior em 31 de Julho de 2009, de acordo com o estipulado no artigo 77.º do Decreto-Lei n.º 107/2008 de 25 de Junho.

1 — Estabelecimento de ensino:
Universidade do Porto
1 — Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.):
Faculdade de Letras
2 — Curso:
Tradução e Serviços Linguísticos
3 — Grau ou diploma:
Mestre
4 — Áreas científicas predominantes do curso:
Ciências da Linguagem — Tradução
6 — Número de créditos, segundo o sistema europeu de transferência de créditos, necessário à obtenção do grau ou diploma:
120 ECTS
7 — Duração normal do curso:
4 semestres
8 — Opções, ramos, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o curso se estruture (se aplicável):
1 Tradução Especializada
2 Tradução e Serviços Linguísticos
9 — Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau ou diploma.

Tradução Especializada

QUADRO N.º 1

Área científica	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Optativos
Língua Estrangeira	LE	24	
Ciências da Linguagem — Tradução	CL-TR	30	
Informática	IT	6	
Linguística	LG	9	
Opções entre:			
Ciências da Linguagem — Tradução	CL-TR		9
Linguística	LG		6
Línguas Clássicas	LC		3
Ciências da Linguagem — Tradução (Estágio + Relatório ou Investigação + Dissertação)	CL-TR	45	
Total		114	6

Tradução e Serviços Linguísticos

QUADRO N.º 2

Área científica	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Optativos
Língua Estrangeira	LE	12	
Ciências da Linguagem — Tradução	CL-TR	21	
Informática	IT	6	
Linguística	LG	27	
3 Opções entre:			
Ciências da Linguagem — Tradução	CL-TR		12
Linguística	LG		6
Línguas Clássicas	LC		3
Ciências da Linguagem — Tradução (Estágio + Relatório ou Investigação + Dissertação)	CL-TR	45	
Total		111	9

10 — Observações: não aplicável.
11 — Planos de estudos:

Universidade do Porto

Faculdade de Letras

Tradução e Serviços Linguísticos

Mestre

Tradução Especializada

1.º semestre curricular

QUADRO N.º 3

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Língua Estrangeira A*	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Língua Estrangeira B*	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Teoria da Tradução	CL-TR	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Práticas de Escrita	LG	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH; DEN
Informática de Tradução	IT	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH

* O estudante pode optar entre Inglês e Francês a nível C2.1, ou Alemão e Espanhol a nível C1.1

2.º semestre curricular

QUADRO N.º 4

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Língua Estrangeira A*	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Língua Estrangeira B*	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Comunicação Intercultural	CL-TR	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Tradução Técnica e Científica Língua Estrangeira A> Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Técnica e Científica Língua Estrangeira B> Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Multimédia Língua Estrangeira A< > Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH; DEN
Tradução Multimédia Língua Estrangeira B< > Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH; DEN

* O estudante pode optar entre Inglês e Francês a nível C2.2, ou Alemão e Espanhol a nível C1.2

3.º semestre curricular — Via Científica/Profissionalizante

QUADRO N.º 5

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Projecto de Investigação/Estágio Profissionalizante[1]	EP	S	410	30 S	15	CR
Terminologia e Lexicografia	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Técnica e Científica Português > Língua Estrangeira A	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Técnica e Científica Português > Língua Estrangeira B	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
2 opções a escolher entre: [2]						
Comunicação Especializada A	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Comunicação Especializada B	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Localização	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Latim e Grego para terminologia técnica	LC	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Comunicação Técnica	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Produção e Revisão de Textos	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	DEN; CH

[1] O estudante escolhe conforme opte por uma via científica ou profissionalizante.
[2] Anualmente a Comissão Científica do curso decide quais as opções irão funcionar no ano lectivo seguinte.

4.º semestre curricular — Via Científica/Profissionalizante

QUADRO N.º 6

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dissertação de Mestrado/Relatório de Estágio[1]	CL-TR	S	410	15 S; 15 OT	30	CH;CR

[1] O estudante escolhe conforme opte por uma via científica ou profissionalizante.

Tradução e Serviços Linguísticos

1.º semestre curricular

QUADRO N.º 7

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Língua Estrangeira — Nível C2.1	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Temas da Linguística Portuguesa 1	LG	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH;DEN
Teoria da Tradução	CL-TR	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Português — Práticas de Escrita	LG	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Informática de Tradução	IT	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH

2.º semestre curricular

QUADRO N.º 8

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Língua Estrangeira — Nível C2.1	LE	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Temas da Linguística Portuguesa 2	LG	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH; DEN
Comunicação Intercultural	CL-TR	S	162	45 T/P; 15 OT	6	CH
Tradução Técnica e Científica Língua Estrangeira> Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Multimédia Língua Estrangeira> Português	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Produção e Revisão de Textos	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	DEN;CH
Comunicação Técnica	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N

3.º semestre curricular — Via Científica/Via Profissionalizante

QUADRO N.º 9

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Projecto de Investigação/Estágio Profissionalizante[1]	CL-TR	S	410	30 S	15	CR
Terminologia e Lexicografia	LG	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
Tradução Técnica e Científica Português > Língua Estrangeira	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH
3 opções a escolher entre: [2]						
Comunicação Especializada A	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Comunicação Especializada B	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Localização	CL-TR	S	81	15 T/P; 15 OT	3	N
Latim e Grego para terminologia técnica	LC	S	81	15 T/P; 15 OT	3	CH

[1] O estudante escolhe conforme opte por uma via científica ou profissionalizante.
[2] Anualmente a Comissão Científica do curso decide quais as opções irão funcionar no ano lectivo seguinte.

4.º semestre curricular — Via Científica/Profissionalizante

QUADRO N.º 10

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dissertação de Mestrado/Relatório de Estágio [1]	CL-TR	S	410	15 S; 15 OT	30	CH;CR

[1] O estudante escolhe conforme opte por uma via científica ou profissionalizante.

Notas:

(2) Indicando a sigla constante do item 9 do formulário.
(3) De acordo com a alínea c) do n.º 3.4 das normas.
(5) Indicar para cada actividade [usando a codificação constante na alínea e) do n.º 3.4 das normas] o número de horas totais.

Ex: 15; PL: 30.

(7) Assinalar sempre que a unidade curricular for optativa: OP.

N: nova; D: deslocada de ano ou semestre; DEN: denominação alterada; CH: alteração das horas de contacto; CR: alteração do número de créditos.

31 de Julho de 2009. — O Reitor, *José Carlos Diogo Marques dos Santos*.

202142541

Faculdade de Ciências

Despacho (extracto) n.º 18355/2009

Por despacho da Professora Ana Reis, de 27 de Julho de 2008, proferido por delegação de competências, foi concedida equiparação a bolseiro sem vencimento, de 1 de Outubro de 2009 a 30 de Setembro de 2010, à técnica superior Luiza Margarida Gehl da Fonseca Bastos Mesquita Melo.

31 de Julho de 2009. — A Chefe de Divisão, *Prazeres Freitas*.

202143116

Despacho (extracto) n.º 18356/2009

Por despacho da Professora Ana Maria Melo Ventura Reis, proferido por delegação de competências, foram concedidas as seguintes equiparações a bolseiro:

Fora do País:

Professora Auxiliar Ana Paula de Frias Proença Rocha — 12 a 18 de Setembro de 2009

Professora Auxiliar Isabel Maria Teixeira Vergueiro Pereira Osório — 31 de Julho a 17 de Agosto de 2009